SOUTHERN CALIFORNIA EDISON®
Energy for What's Ahead®

# 社區資源指南

絕不要低估社區的力量

## 您最大的優勢是瞭解自己的選項

如果您遇到困難，無法平衡家裡的能源需求及日常開銷，Southern California Edison (SCE) 能為您提供有用的協助與資源。請查閱 SCE 提供的能幫助您節省每月能源支出的計劃，以及政府提供的能幫助您更有效地管理預算的計劃。欲知各個計劃的詳細內容和資格條件，請利用下列各項計劃的聯絡資訊查詢。如需更多資訊，請造訪**sce.com/billhelp**。

## 協助與資源

### 折扣費率計劃 1-800-798-5723

對需要支援以負擔其能源支出的個人和家庭，我們有兩項專為符合資格者設計的計劃。加州能源優惠計劃 (CARE) 為您的能源帳單提供約30%的折扣，而家庭電費補助 (FERA) 計劃則為三人或以上家庭提供18% 的電費折扣。

### 能源補助基金 1-800-205-8596

若您難以負擔SCE帳單且符合資格要求，可申請能源補助基金。依您的實際欠款金額而定，該計劃每 12 個月可提供最高 $100 一次性補助，以助您支付電費帳單。

### 醫療用電補助計劃 1-800-447-6620

如果您需要仰賴供電式醫療設備維持生命或有特定疾病，您亦可能符合資格享有幫助您支付設備每月電費的額外基準能源額度。

### 平均付款計劃 1-800-434-2365

如果您允許我們將您全年的能源費用平均分攤成11個月每月等額付款，您每個月的預算將更容易控制。您將在第12個月收到一份結算帳單，顯示您有應付費用還是信用餘額。該金額等於您的「平均付款計劃」年度內的用電量之和。

### 付款安排與延期 1-800-655-4555

我們瞭解您有時無法付清當期帳單。如果您遇到這種難處，請與我們聯絡以討論延期付款，或安排您能夠負擔的彈性付款計劃。

### 節能援助計劃 1-800-736-4777

本計劃透過將家中目前使用的電冰箱、製冷系統及照明更換成省電型號，幫助您省錢並降低您的能源費用。*

### 預算助手 1-800-655-4555

運用這套免費提醒工具設定一個能源支出目標並努力控制，將花費維持在預算之內，避免收到出乎意外的高額帳單。

### 自選付款期限 1-800-655-4555

您可選擇對您最方便的帳單付款時間安排。您可選擇月初、月中或月底的日期。

### 環保費率能源計劃 1-866-701-7867

SCE提供環保費率計劃，可讓您向當地可再生資源購買更多能源，而無需自行安裝太陽能面板。SCE將代表您向加州獨立擁有的太陽能發電場購買可再生能源。本費率透過減少電力相關溫室氣體排放，幫助創造更清潔的能源未來環境。詳情請造訪**sce.com/greenrate**。

# 政府與社區計劃

以下與SCE無關的社區、縣以及政府計劃能為您和您的家庭提供援助。

**低收入居家能源補助計劃** **1-866-675-6623**

**csd.ca.gov**

LIHEAP是一項聯邦資助的計劃，旨在向大部分收入用於支付能源需求的低收入家庭提供援助。LIHEAP由美國衛生與公眾服務部、兒童和家庭局以及社區服務辦公室提供資金。

**加州糧食補助計劃** **1-877-847-3663**

**calfresh.ca.gov**

加州糧食補助計劃透過一張電子卡片為您提供每月福利，補貼食品預算。您可用這張卡片到特約商店購買食品。參與者必須符合計劃資格，並遵守條款及條件。

**社會安全局** **1-800-772-1213**

**socialsecurity.gov**

社會安全局的計劃能為符合資格的人提供退休規劃、聯邦醫療保險（紅藍卡）處方藥費用及財務方面的協助，是非常有用的資源。

**美國紅十字會**

**preparesocal.org**

我們正與美國紅十字會合作在整個南加州地區提高應急準備程度。「準備好南加」（PrepareSoCal）是我們兩個機構合作的計劃，透過教育人們和易受災社區如何保持安全以及如何應對緊急狀況來幫助拯救生命。**redcross.org/local/california/preparesocal.html**.

**California LifeLine** **866-519-8655**

**californialifeline.com**

這是一項為合資格家庭提供折扣家庭或手機服務的州計劃。

**折扣網際網路及電腦計劃**

**everyoneon.org/getconnected**

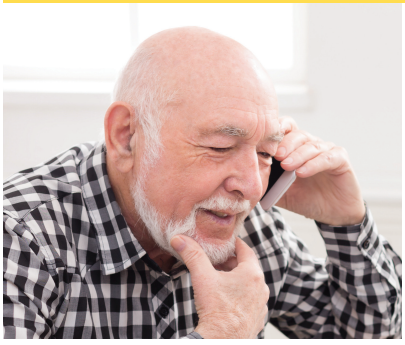
本計劃幫助向有需要的人群提供廉價的網際網路與電腦。請諮詢您所在地區能否享受折扣網際網路與電腦。

**社會服務計劃**

**findhelp.org**

這是一個社會關懷平台，在美國每個郵編地區提供大規模免費網路及折扣費用計劃，幫助向有需要的人們聯絡相應的州服務計劃。

## 撥打2-1-1取得免費幫助或造訪 **211.org**



2-1-1是 7 天 24 小時無休的免費保密電話服務，能協助您和您的家人查找因應緊急狀況及日常需求的當地資源。點按此處查找您社區可用的服務。**www.211ca.org.**

## 一般問題及資訊

造訪**sce.com/billhelp**或撥打：

| | | | |
|---|---|---|---|
| English | 1-800-655-4555 | Chinese / 中文 | 1-800-843-8343 |
| Spanish / Español | 1-800-441-2233 | Korean / 한국어 | 1-800-628-3061 |
| Cambodian / ខ្មែរ | 1-800-843-1309 | Vietnamese / Tiếng Việt | 1-800-327-3031 |

* 以節能援助計劃而言，並非所有地區都提供所有服務，且在某些情況下可能需要共付金。

許多計劃的資金均按先來先得提供，如有更改恕不通知。本文所載資訊僅供告知。截至2009年，2-1-1服務並非在加州所有社區提供。SCE並未贊助該等計劃，亦非其參與代理。

©2020 Southern California Edison著作權所有，保留所有權利。